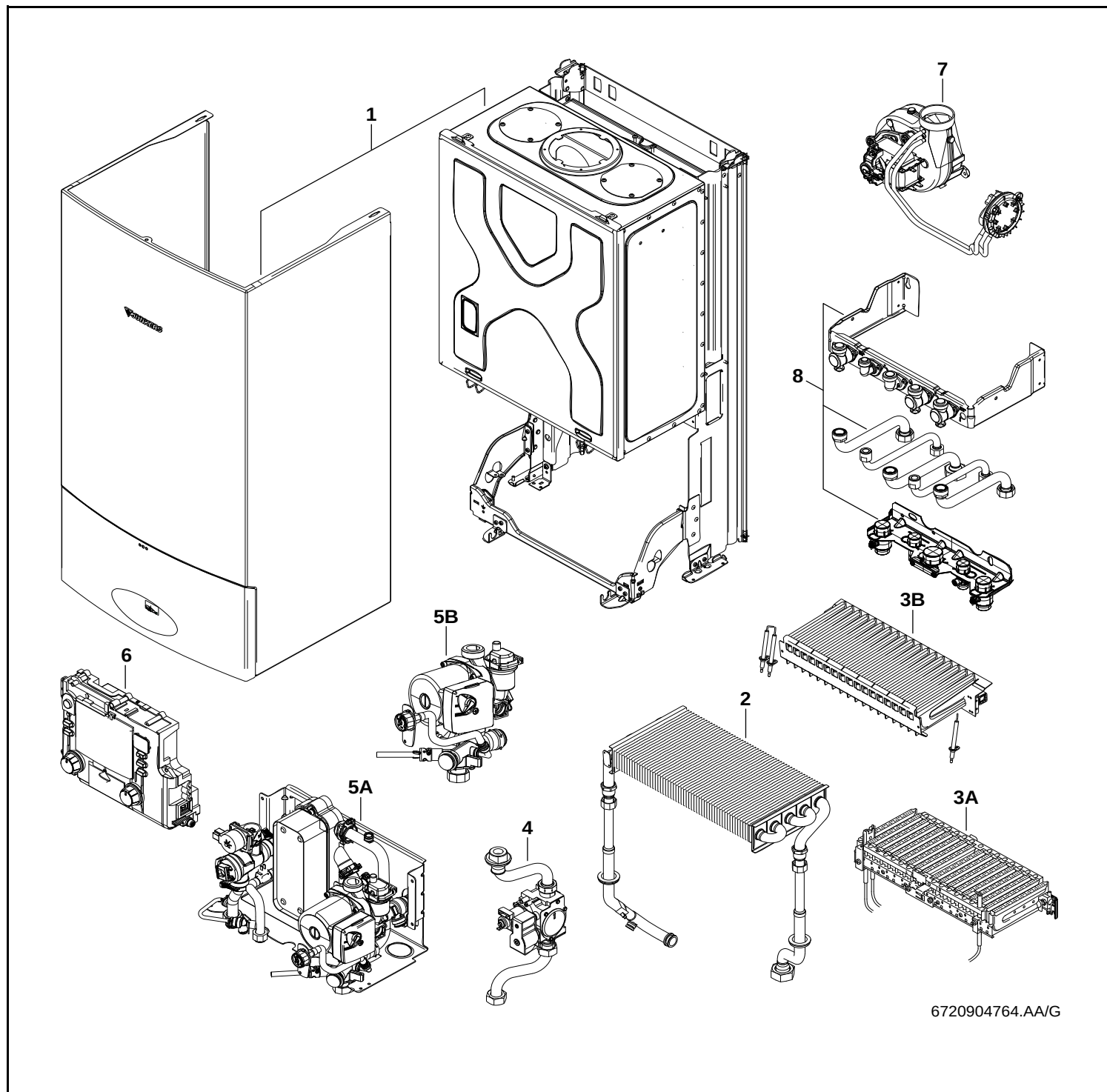


ZSC21-35-3MFA ZWC21-35-3MFA



6720904764.AA/G

Wichtige Hinweise

- Ersatzteile dürfen nur von einem zugelassenen Installateur eingebaut werden!
- Im Anhang finden Sie:
 - die Übersetzungen aller verwendeten Teilebezeichnungen
 - eine Übersicht der Gerätetypen und Länder, für die diese Ersatzteilliste gilt.

Avvertenze importanti

- Le parti di ricambio possono essere montate esclusivamente da personale qualificato ed in possesso dei requisiti tecnico-professionali!
- In appendice sono reperibili:
 - traduzione di ogni descrizione relativa alle varie parti di ricambio
 - elenco di sigle e codici, corrispondente ai vari paesi di destinazione.

Important notes

- The spare parts may only be installed by an approved installer!
- In the appendix you will find:
 - a list of translations of the names of all parts used
 - a list of the models and countries to which this spare parts list applies.

Indicaciones importantes

- Los repuestos solamente deben ser montados por los servicios técnicos oficiales de la marca!
- En el anexo podrá encontrar:
 - la traducción de todas las denominaciones de piezas empleadas
 - una relación de los tipos de aparato y países en los que se aplica esta lista de repuestos.

Indications importantes

- L'installation des pièces de rechange doit être effectuée par un professionnel qualifié!
- Veuillez trouver en annexe:
 - les traductions de toutes les désignations des pièces utilisées
 - une vue globale des types de chaudières et des pays pour lesquels la présente liste des pièces de rechange est valable.

Belangrijke aanwijzing

- Onderdelen mogen alleen door een erkend installateur worden vervangen!
- In de bijlage vindt u:
 - de vertalingen van de gebruikte onderdelentekeningen
 - een overzicht van toesteltypen en de landen waarvoor deze onderdelenlijst bedoeld is.

Informações importantes

- Peças de substituição só podem ser montadas por um técnico credenciado!
- Em anexo encontra:
 - as traduções das designações de todas as peças utilizadas.
 - lista dos aparelhos e países para os quais esta lista de peças de substituição é válida.

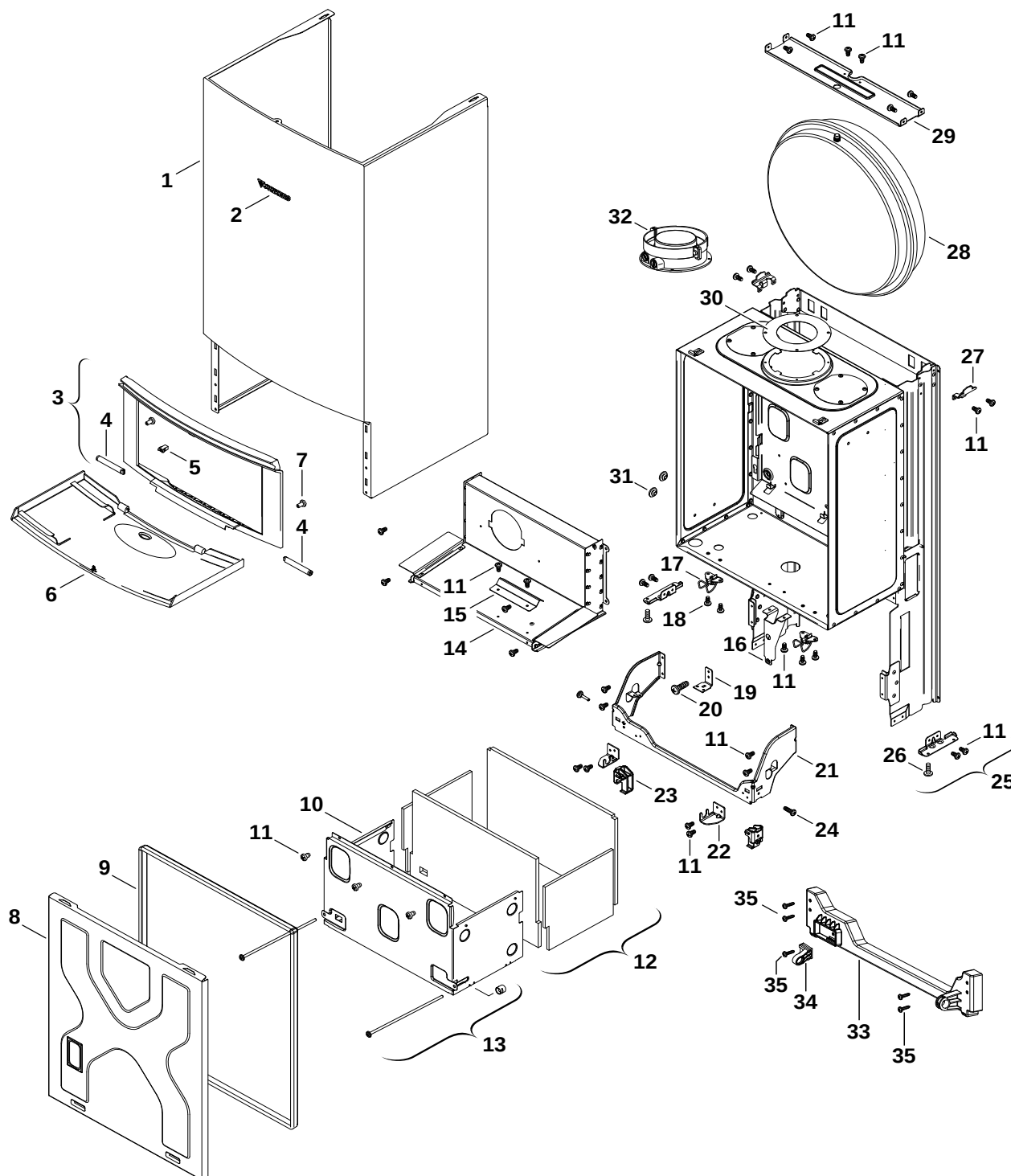
Önemli Bilgiler

- Yedek parçalar sadece yetkili tesisatçılar tarafından monte edilebilir!
- Aşağıdaki bilgileri ekli olarak bulabilirsiniz:
 - Tüm kullanılan parça tanımlarının tercümeleri
 - Bu yedek parça listesinin geçerli olduğu tüm cihaz çeşitleri ve ülkelerin özeti.

Spare parts list
Ersatzteilliste

Liste des pièces de rechange
Lista parti di ricambio

Lista de repuestos
Yedek Parça Listesi



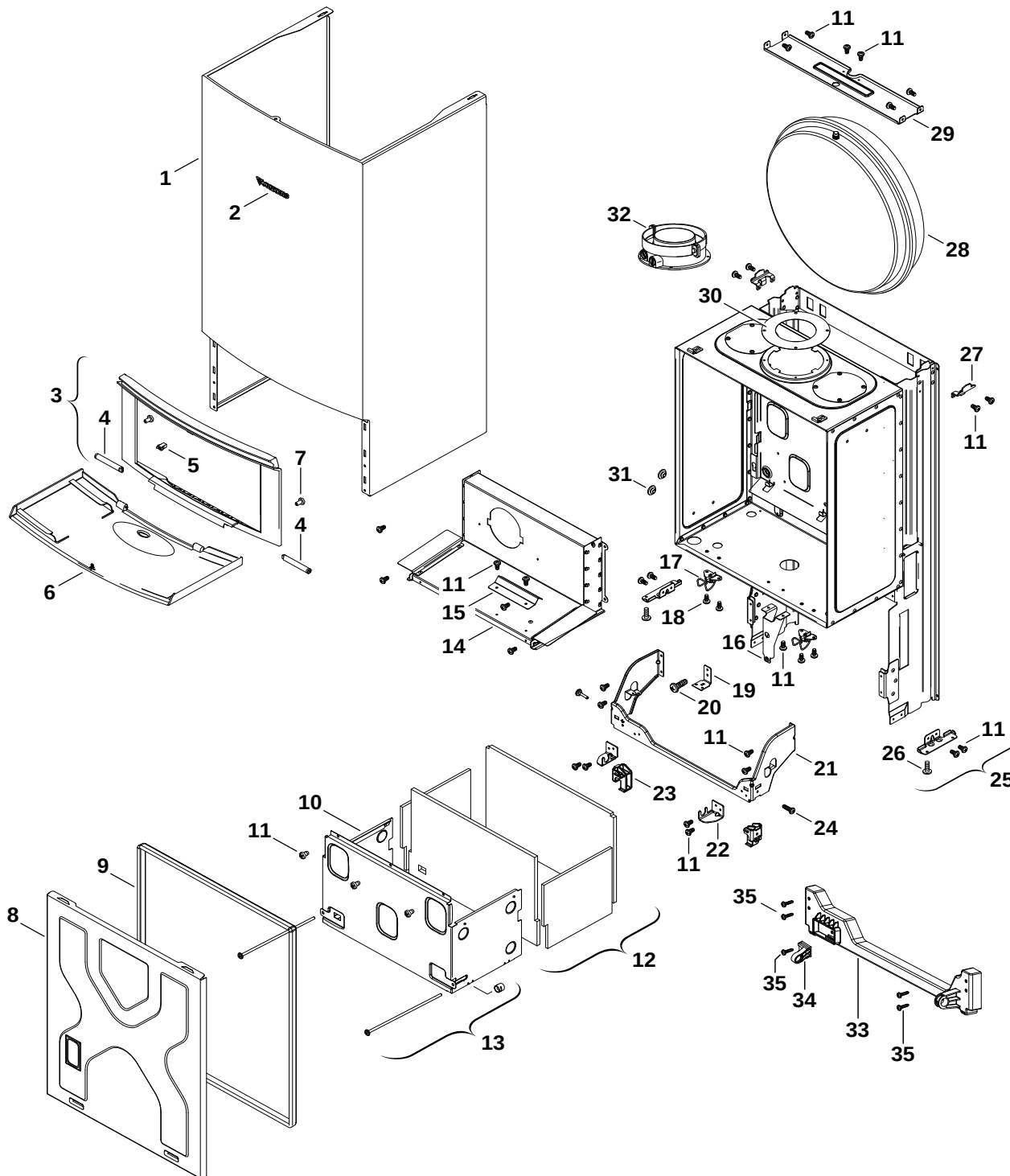
6720904765.AB/G

1

Sheet metal
Blechteile
Pièces de tôle
Parti di lamiera
Piezas de chapa
Sac Parcalari

ZSC21-35-3MFA
ZWC21-35-3MFA

Pos	Description Bezeichnung Dénomination Descrizioni Descripción Aciklamalar	S-Nr	Ordering no. Bestell-Nr. Numero de commande N° d'ordine Número el ordenar Ordering no.	PG	Gas type Gasart Type gaz Tipo gas Tipo gas Gaz cinsi	ZSC21	ZSC24	ZSC28	ZSC35	ZWC21	ZWC24	ZWC28	ZWC35																						Remarks Bemerkungen Remarques Osservazioni Observaciones Notlar
1	Front shell		8 716 010 952 0	42	23	■	■			■	■																								
1	Front shell	5200,5300,5700, 6100,7200,7300	8 716 010 973 0	42	23			■				■																							
1	Front shell	5200,5300,5700, 6100,7200,7300	8 716 010 991 0	42	23				■				■																						
2	Trade mark badge	5200,5300,6100, 6200,7200,7300	8 701 103 136 0	12	23	■	■	■	■	■	■	■	■																						
2	Trade mark badge	5700	8 716 011 807 0	15	23		■		■		■	■	■																						
3	Frame	5200,5300,5700, 6100,7200,7300	8 716 011 310 0	32	23				■				■																					<=FD001	
3	Frame	5200,5300,5700, 6100,7200,7300	8 716 011 408 0	34	23			■				■																						<=FD989	
3	Frame		8 716 772 787 0	34	23	■	■			■	■																							<=FD989	
3	Frame		8 718 641 168 0	26	23	■	■			■	■																							>=FD990	
3	Frame	5200,5300,5700, 6100,7200,7300	8 718 641 172 0	26	23			■				■																						>=FD990	
3	Frame	5200,5300,5700, 6100,7200,7300	8 718 641 198 0	26	23				■				■																					>=FD002	
4	Damper (2x)		8 713 204 016 0	26	23	■	■	■	■	■	■	■	■																					<=FD001,<=FD989	
4	Damper (2x)		8 718 224 267 0	14	23	■	■	■	■	■	■	■	■																					>=FD002,>=FD990	
5	Retaining Catch (1x)		8 713 204 017 0	16	23	■	■	■	■	■	■	■	■																					<=FD001,<=FD989	
5	Latch (1x)		8 718 224 302 0	08	23	■	■	■	■	■	■	■	■																					>=FD002,>=FD990	
6	Shield	5200,5300,6100, 7200,7300	8 716 011 308 0	28	23				■				■																					<=FD001	
6	Shield	5200,5300,5700, 6100,7200,7300	8 716 011 409 0	30	23			■				■																						<=FD989	
6	Shield	5700	8 716 011 859 0	26	23		■				■																							<=FD990	
6	Shield	5200,5300,6100, 6200,7200,7300	8 716 772 734 0	32	23	■	■			■	■																								



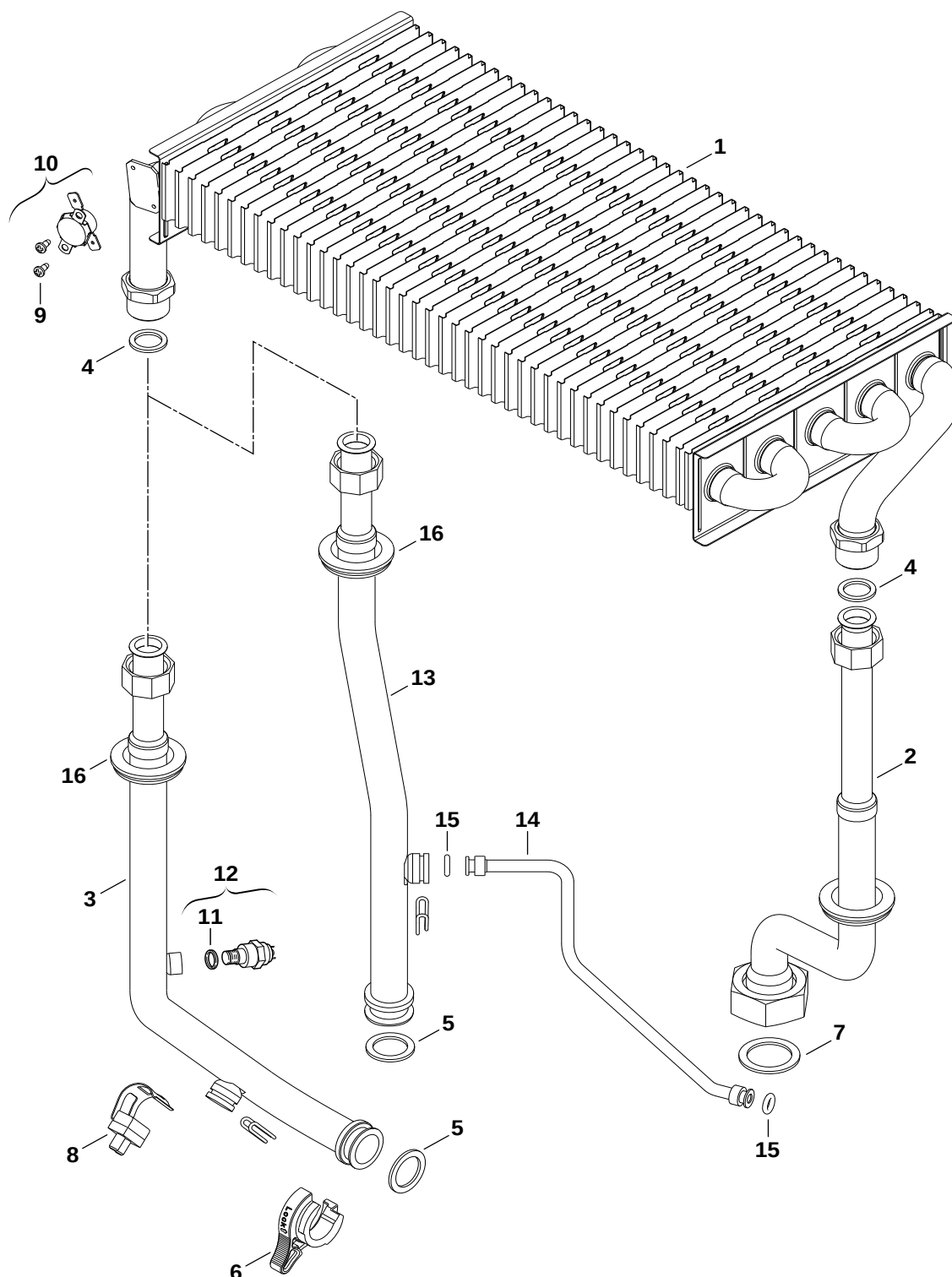
6720904765.AB/G

1

Sheet metal
Blechteile
Pièces de tôle
Parti di lamiera
Piezas de chapa
Sac Parcalari

ZSC21-35-3MFA
ZWC21-35-3MFA

1



6720904779.AB/G

2

Heat exchanger
Wärmeübertrager
Corps de chauffe
Blocco lamellare
Intercambiador de calor
Esanjör

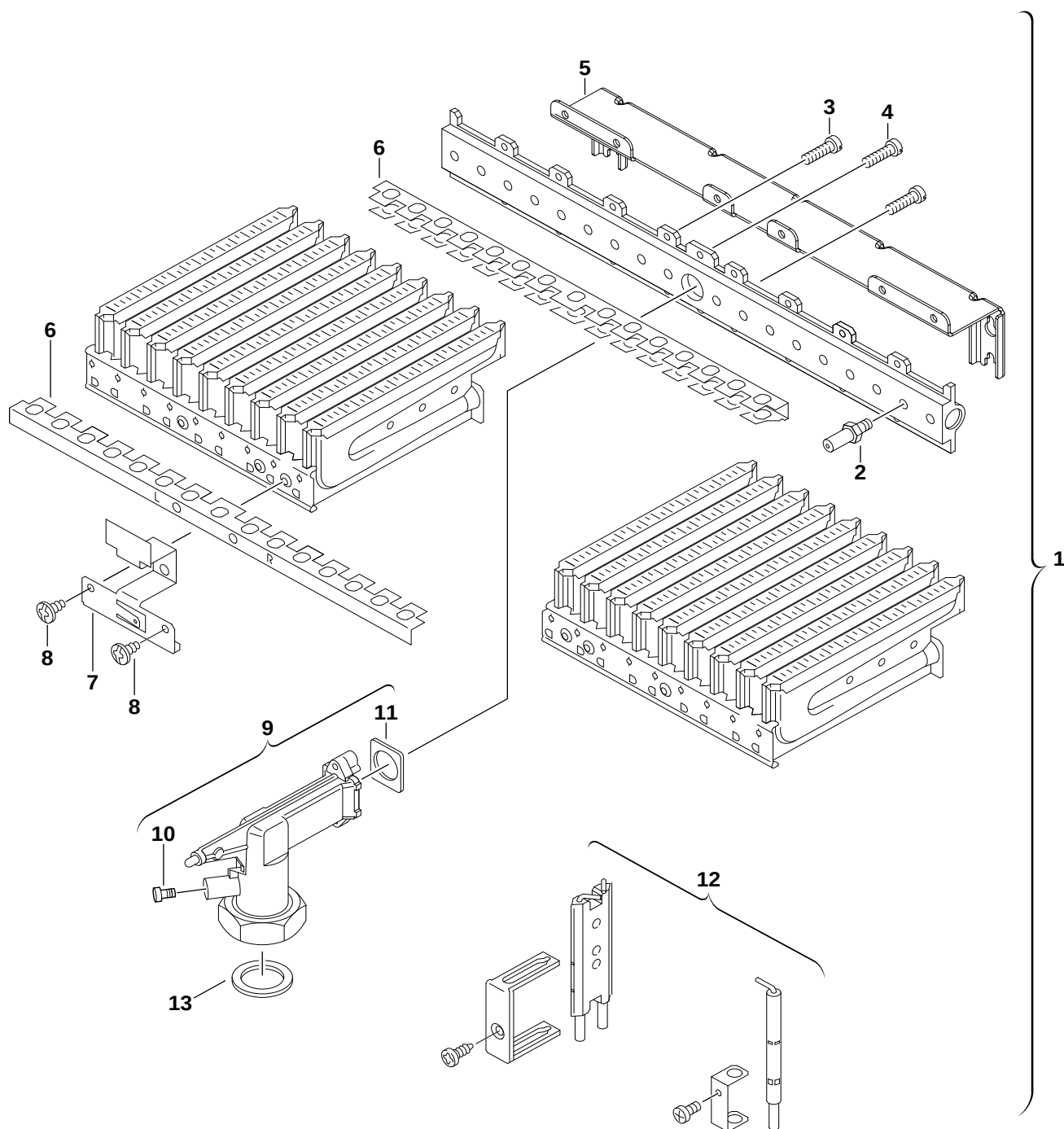
ZSC21-35-3MFA
ZWC21-35-3MFA

2

Spare parts list
Ersatzteilliste

Liste des pièces de rechange
Lista parti di ricambio

Lista de repuestos
Yedek Parça Listesi

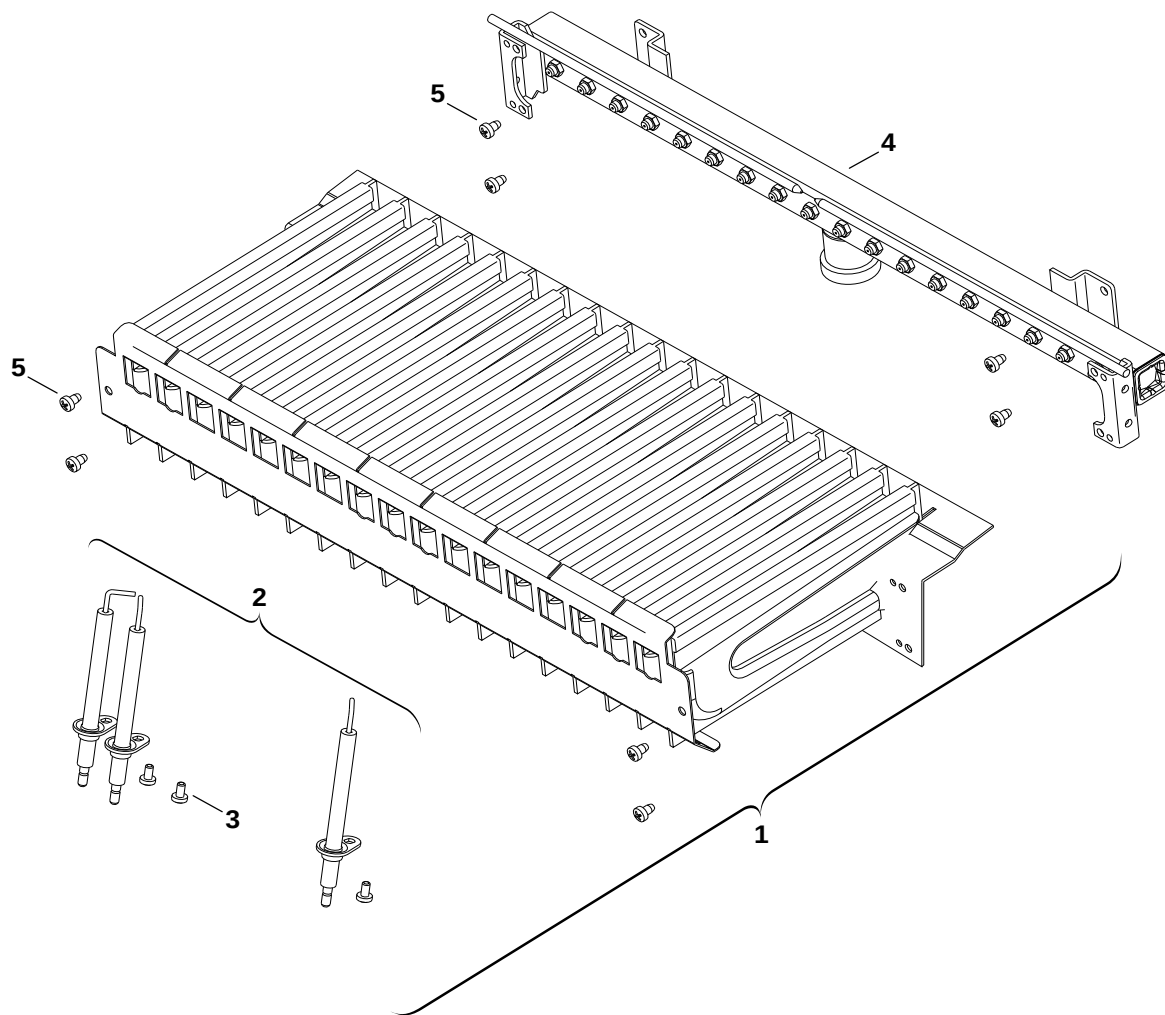


6720904766.AA/G

3
A
Burner
Brenner
Brûleur
Bruciatore
Quemador
Brülör

ZSC21-35-3MFA
ZWC21-35-3MFA

3A

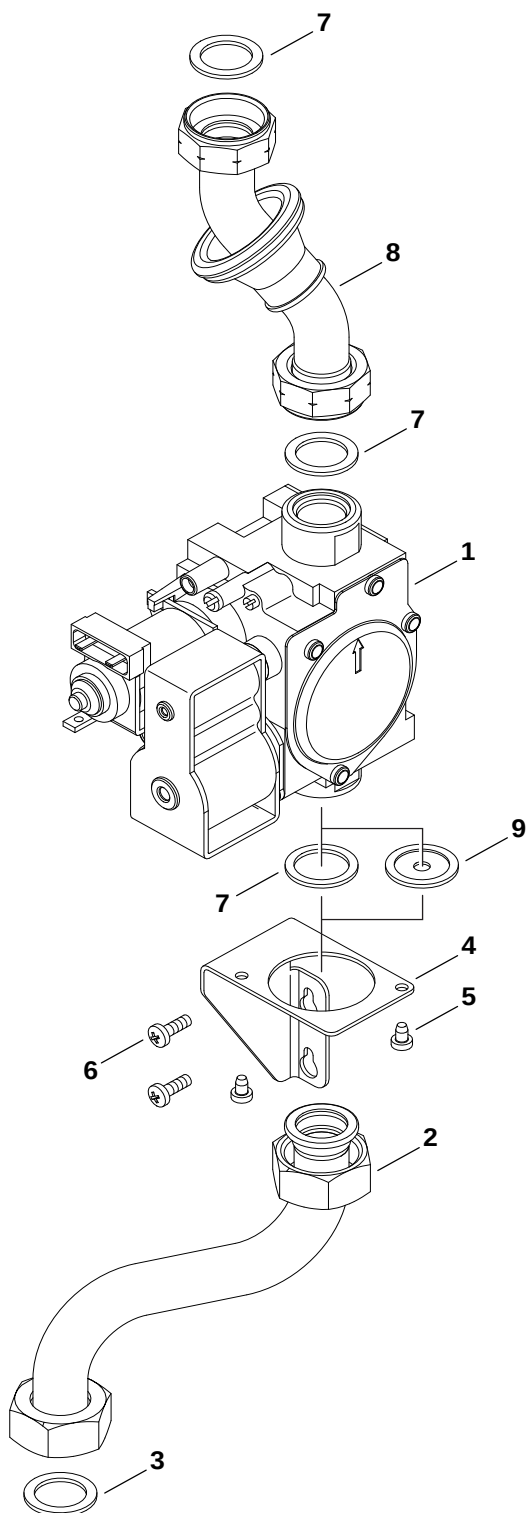


6720904767.AA/G

3
B
Burner
Brenner
Brûleur
Bruciatore
Quemador
Brülör

ZSC21-35-3MFA
ZWC21-35-3MFA

3B



6720904768.AA/G

4

Gas valve
Gasarmatur
Bloc gaz
Gruppo gas
Cuerpo de gas
Gaz Armatürü

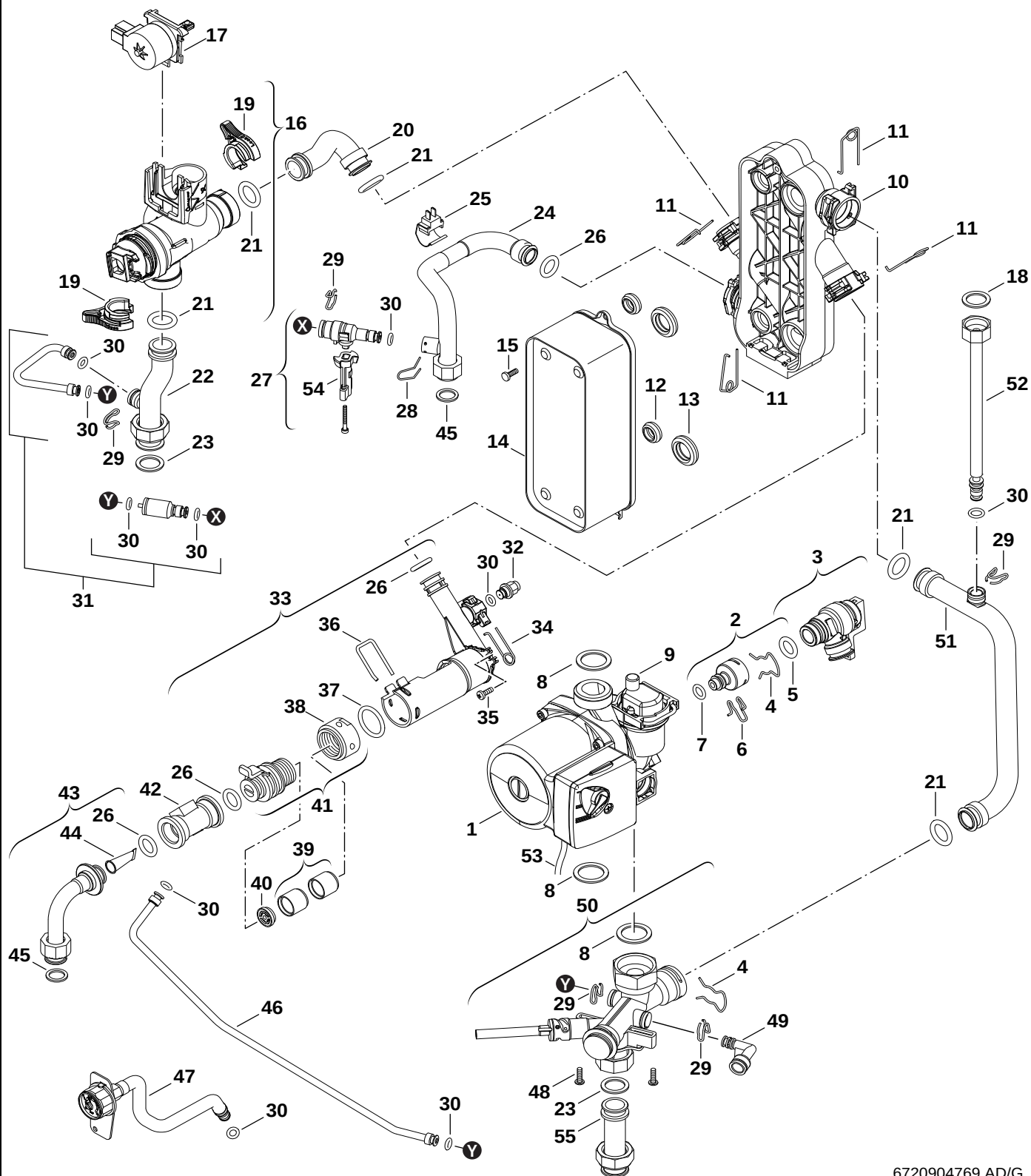
ZSC21-35-3MFA
ZWC21-35-3MFA

4

Spare parts list
Ersatzteilliste

Liste des pièces de rechange
Lista parti di ricambio

Lista de repuestos
Yedek Parça Listesi



6720904769.AD/G

5
A

Pump/Tubes
Pumpe/Rohre
Pompe/Tubes
Pompa/Raccordi
Bomba/Tubos
Pompa/Borular

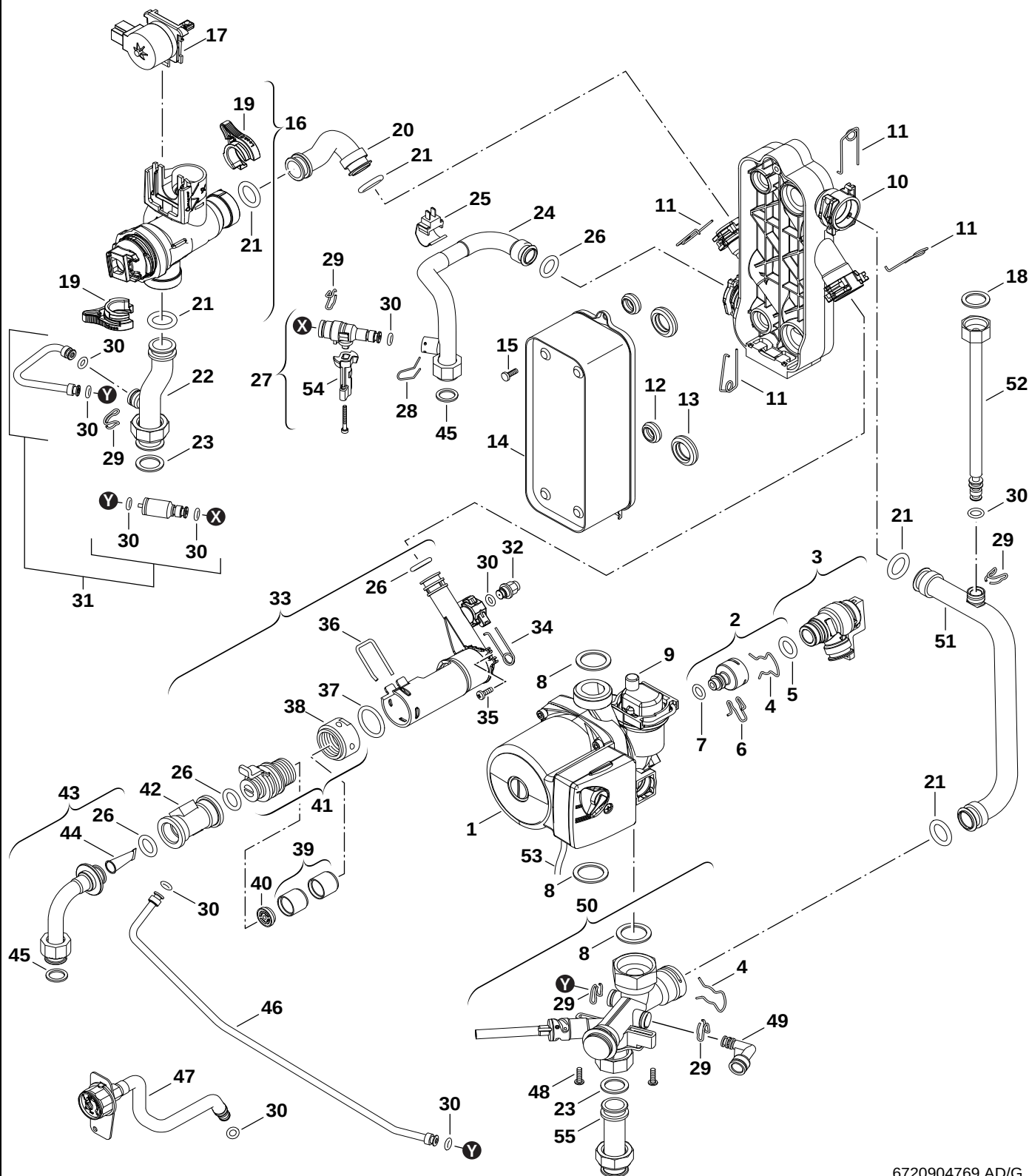
ZSC21-35-3MFA
ZWC21-35-3MFA

Pos	Description Bezeichnung Dénomination Descrizioni Descripción Acıklamalar	S-Nr	Ordering no. Bestell-Nr. Numero de commande N° d'ordine Número el ordenar Ordering no.	PG	Gas type Gasart Type gaz Tipo gas Tipo gas Gaz cinsi	ZWC21	ZWC24	ZWC28	ZWC35												Remarks Bemerkungen Remarques Osservazioni Observaciones Notlar
1	Pump	5300,5700,6100, 7200,7300	8 716 010 791 0	46	23				■												
1	Pump		8 716 010 880 0	49	23	■	■														
1	Pump	5300,5700,6100, 7200,7300	8 716 011 394 0	49	23			■													
2	Adapter		8 716 010 793 0	22		■	■	■	■												
3	Safety relief valve		8 716 010 876 0	25		■	■	■	■												
4	Wireform spring		8 711 200 016 0	11		■	■	■	■												
5	O-ring		8 716 771 597 0	22		■	■	■	■												
6	Wireform spring (10x)		8 714 707 024 0	12		■	■	■	■												
7	O-ring (10x)		8 710 205 090 0	12		■	■	■	■												
8	Washer		8 710 103 164 0	17		■	■	■	■												
9	Automatic purger		8 718 505 039 0	29		■	■	■	■												
10	Lower housing		8 716 011 819 0	35	23	■	■	■	■												
11	Retaining spring 18mm (10x)		8 716 771 169 0	12	23	■	■	■	■												
12	Washer (10x)		8 716 771 325 0	19	23	■	■	■	■												
13	Washer (10x)		8 716 771 003 0	19	23	■	■	■	■												
14	Heat exchanger		8 716 771 987 0	45	23	■	■	■	■												
15	Screw & washer assembly M5x30		8 716 106 452 0	14	23	■	■	■	■												
16	3-way valve		8 716 010 801 0	42		■	■	■	■												
17	Motor		8 716 011 360 0	43		■	■	■	■												
18	Washer (10X)		8 710 103 121 0	18		■	■	■	■												
19	Clip		8 716 010 800 0	16		■	■	■	■												
20	Pipe		8 716 010 798 0	27	23	■	■	■	■												
21	O-ring 17x4 (10x)		8 716 771 154 0	12		■	■	■	■												
22	Pipe		8 716 010 802 0	26	23	■	■	■	■												
23	Sealing washer 23.9 X 17.2 X 1.5 (10x)		8 710 103 043 0	12		■	■	■	■												
24	Flow pipe		8 716 010 797 0	26	23	■	■	■	■												
25	Temperature sensor		8 716 010 809 0	21	23	■	■	■	■												
26	O-ring 13,87x3,53 (10x)		8 716 771 155 0	22	23	■	■	■	■												
27	Filling loop		8 716 010 318 0	36	23	■	■	■	■												
28	Wireform spring		8 716 148 354 0	12	23	■	■	■	■												
29	Clip (10x)		8 719 905 335 0	28		■	■	■	■												
30	O-ring 6x2,5 (10x)		8 716 771 164 0	12		■	■	■	■												
31	Filling loop		8 716 010 805 0	21	23	■	■	■	■												
32	Blow off valve (I) 15bar		8 717 401 016 0	13	23	■	■	■	■												
33	Turbine case		8 716 011 820 0	31	23	■	■	■	■												
34	Retaining spring 10mm (10x)		8 716 771 167 0	12	23	■	■	■	■												
35	Screw m4 x 12mm tapite zc pl ph		2 914 411 404 0	02		■	■	■	■												
36	Clamp		8 716 106 488 0	10	23	■	■	■	■												
37	O-ring 22x3 EPDM (10x)		8 716 106 747 0	15	23	■	■	■	■												
38	Adapter		8 716 111 797 0	14	23	■	■	■	■												
39	Silencer		8 716 011 756 0	16	23	■	■	■	■												
40	Flow limite 15L	7200	8 716 011 806 0	18	23				■												
40	Flow limiter insert 14lt	5300,5700,6100, 7200,7300	8 716 107 887 0	16	23				■												
40	Flow limiter insert 10lt		8 716 141 057 0	18	23	■	■														
40	Flow regulator type E-W 12 l/min red	5300,5700,6100, 7200,7300	8 716 141 061 0	18	23			■													
41	Flow sensor adaptor		8 716 112 491 0	18	23	■	■	■	■												
42	Turbine		8 717 002 132 0	42	23	■	■	■	■												
43	Flow pipe		8 716 010 808 0	24	23	■	■	■	■												
44	Filter		8 716 106 486 0	18	23	■	■	■	■												
45	Washer 18.6 X 13.5 X 1.5 (10x)		8 710 103 045 0	11		■	■	■	■												
46	Pipe		8 716 010 804 0	19		■	■	■	■												
47	Manometer		8 716 011 067 0	30		■	■	■	■												
ZSC21-35-3MFA ZWC21-35-3MFA										Pump/Tubes Pumpe/Rohre Pompe/Tubes Pompa/Raccordi Bomba/Tubos Pompa/Borular										5A	

Spare parts list
Ersatzteilliste

Liste des pièces de rechange
Lista parti di ricambio

Lista de repuestos
Yedek Parça Listesi

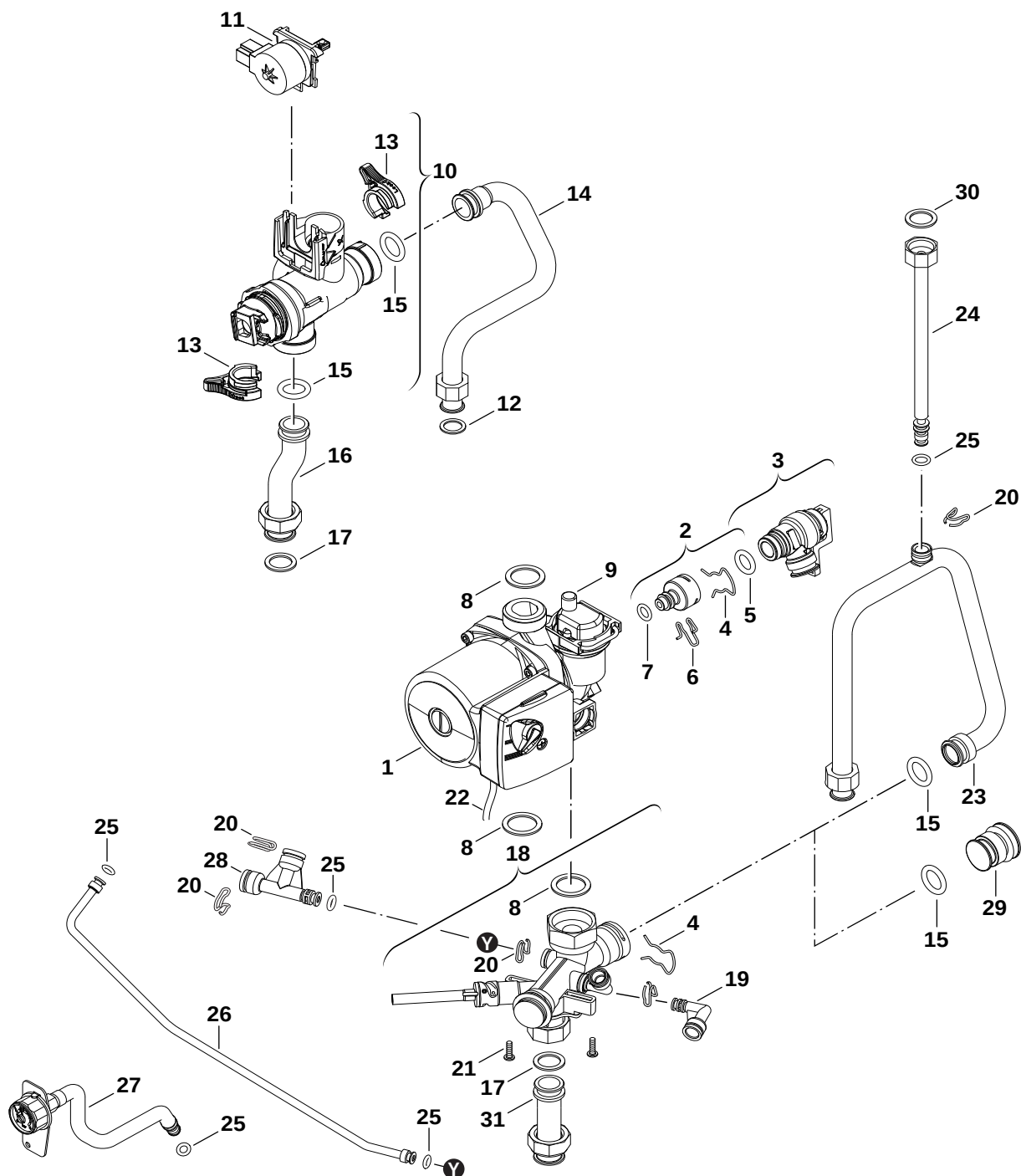


6720904769.AD/G

5
A
Pump/Tubes
Pumpe/Rohre
Pompe/Tubes
Pompa/Raccordi
Bomba/Tubos
Pompa/Borular

ZSC21-35-3MFA
ZWC21-35-3MFA

5A



6720904780.AA/G

5
B
Pump/Tubes
Pumpe/Rohre
Pompe/Tubes
Pompa/Raccordi
Bomba/Tubos
Pompa/Borular

ZSC21-35-3MFA
ZWC21-35-3MFA

[illegible]

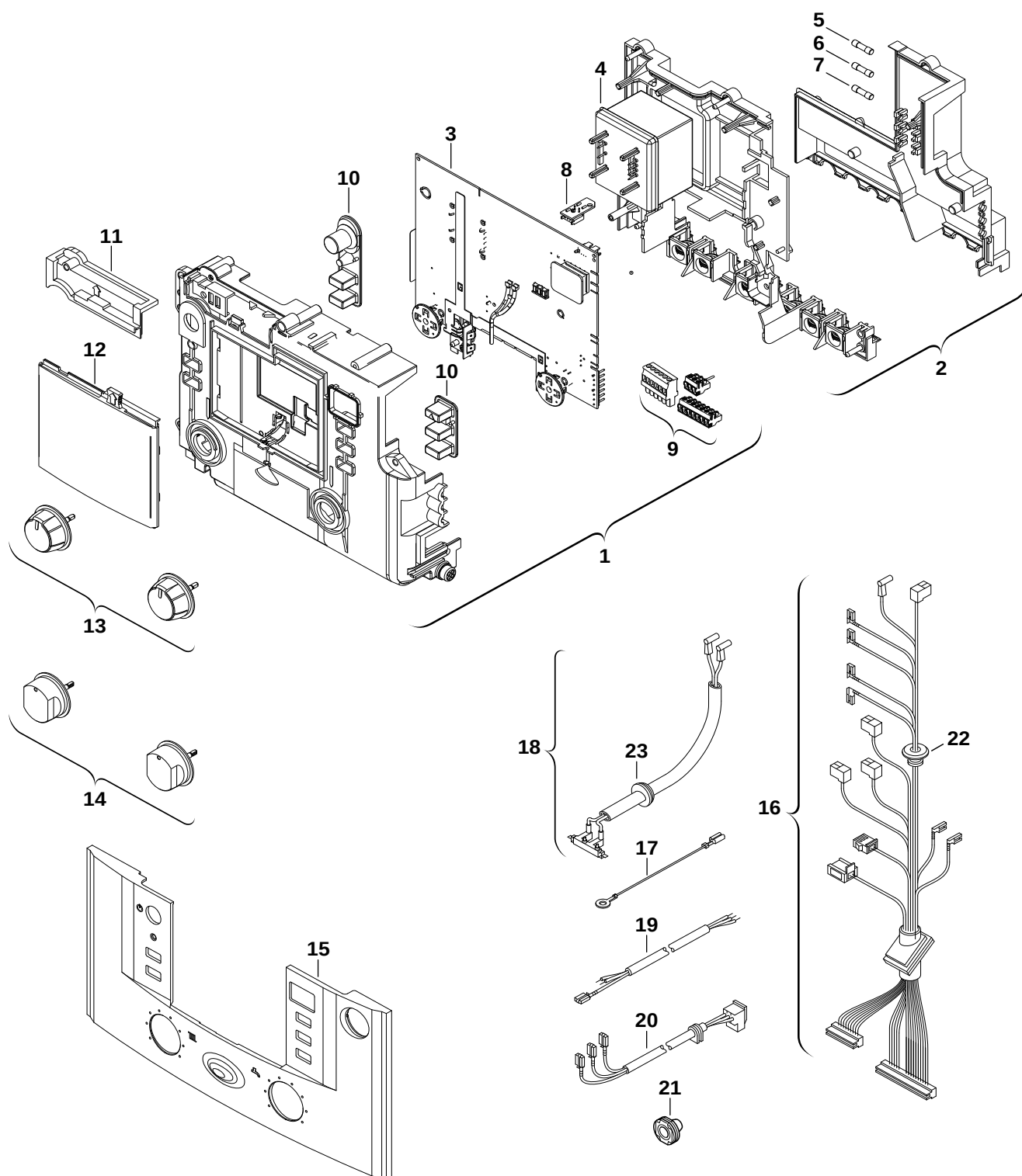
Pump/Tubes	
Pumpe/Rohre	
Pompe/Tubes	
Pompa/Raccordi	
Bomba/Tubos	
Pompa/Borular	

5B

Spare parts list
Ersatzteilliste

Liste des pièces de rechange
Lista parti di ricambio

Lista de repuestos
Yedek Parça Listesi



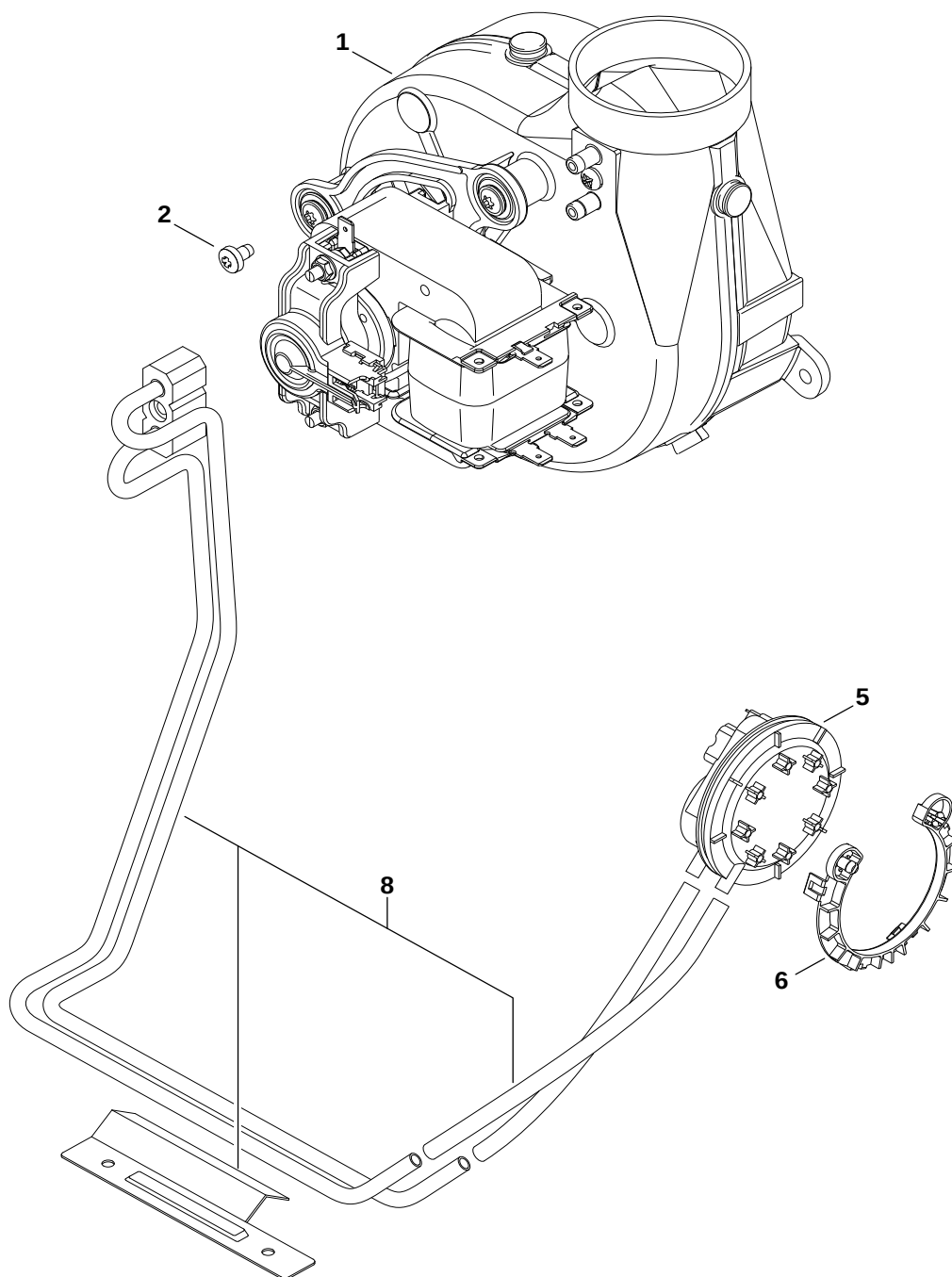
6720904770.AA/G

6

Control box
Schaltkasten
Tableau de commande
Quadro comandi
Caja de conexiones
Kumanda Ünitesi

ZSC21-35-3MFA
ZWC21-35-3MFA

6720613792



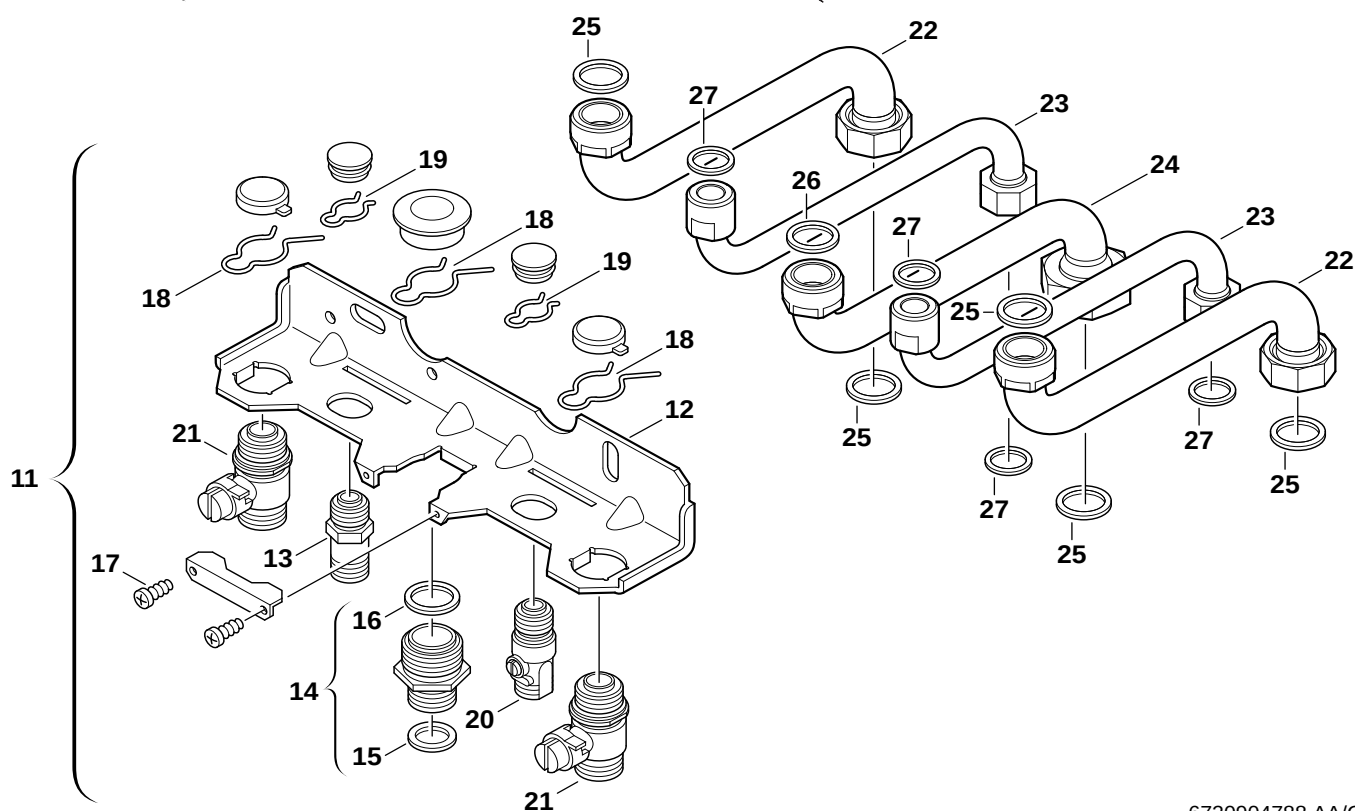
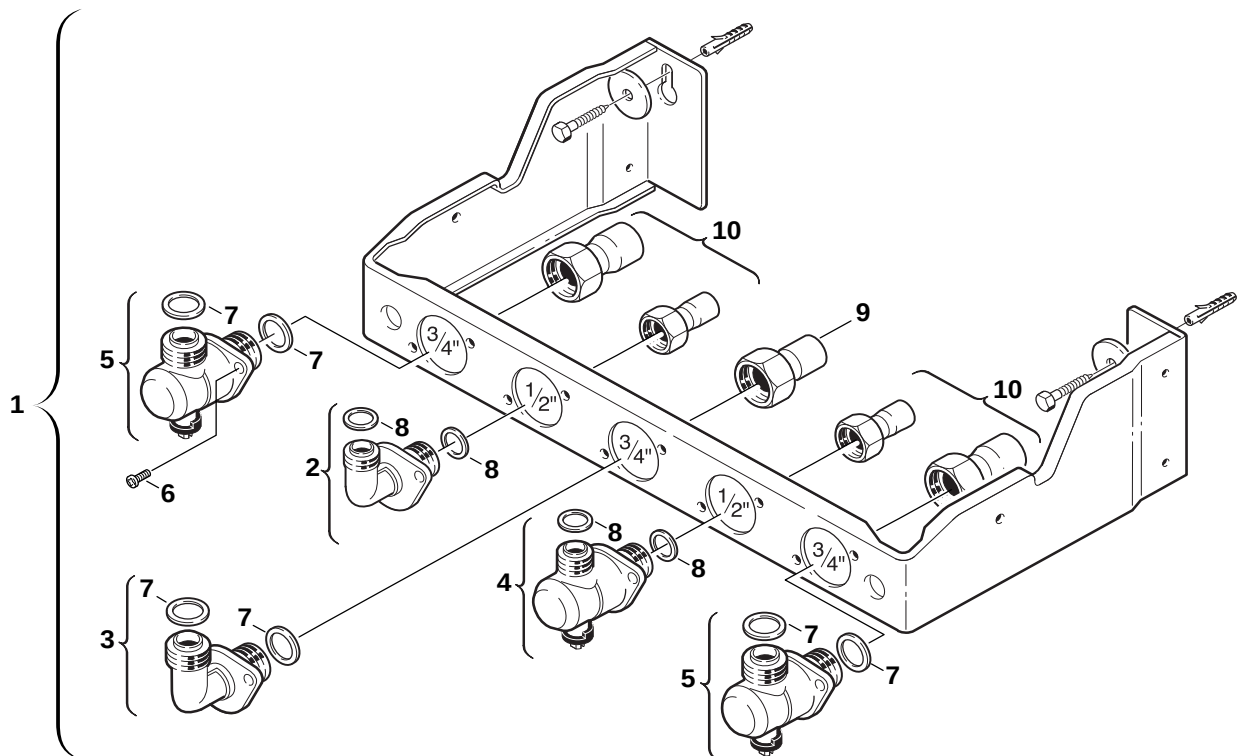
6720904771.AD/G

7

Fan
Gebläse
Ventilateur
Ventilatore
Ventilador
Fan

ZSC21-35-3MFA
ZWC21-35-3MFA

7



6720904788.AA/G

8

Mounting plate
Anschlussplatte
Plaque de raccordement
Piastra di collegamento
Soporte de contador
Baglanti Plakası

ZSC21-35-3MFA
ZWC21-35-3MFA

8

List of translations Übersetzungsliste		Liste des traductions Traduzione delle descrizioni		Lista de traducciones Ceviri Listesi	
Pos	Beschreibung	Denomination	Descrizione	Descripción	Aciklamalar
1	Baugruppe	Groupe de construction	Gruppo di costruzione	Grupo de construccion	Yapi elemanlari
1	Mantel	Habillage	Mantello	Carcasa	GÖVDE
2	Warenzeichen	Marquage	Targhetta	Marca	Amblem
3	Rahmen	Cadre-support	Conice	Respaldo	ÇERÇEVE-ÖN PANO
4	Daempfer-Set (2x)	Amortisseur (2x)	Ammortizzatore (2x)	Amortiguador (2x)	GB042-U062 KAPAK MENTE#ESI
5	Verschluß (1x)	Serrure (1x)	Chiusura (1x)	Cerradura (1x)	GB042-U062 KAPAK KILIT MEKANİZMASI (1x)
6	Blende	Cache	Mascherina	Chapa cuadro	Panel
7	Schraube (10x)	Vis (10x)	Vite (10x)	Tornillo (10x)	Civata (10x)
8	Deckel	Couvercle	Coperchio nero	Tapa	U062 İÇ GÖVDE KAPA#I(24KW)
9	Dichtung	Joint	Guarnizione	Junta	U062 YANMA ODASI KAPAK CONTASI(28KW)
10	Brennkammer	Chambre de combustion	Camera combustione	Cámara de quemadores	U062 YANMA ODASI (24KW)
11	Schraube (10x)	Vis (10x)	Vite (10x)	Tornillo m4x6	Civata (10x)
12	Isoliersatz	Jeu d'isolation	Set isolante	Conjunto de aislamiento	U062 YANMA ODASI IZOLASYON SETİ(24KW)
13	Schraube	Vis	Vite	Tornillo	U062 YANMA ODASI CIVATA SETİ
14	Abgassammler	Coupe tirage antirefouleur	Cappa fumi	Seguro evacuación de gases	U062 DAVLUMBAS (24KW)
15	Halter	Support	Angolare	Soporte	BA#LANTI PARÇASI
16	Befestigungswinkel	Equerre	Angolare	Angulo	U062 BA#LANTI KONSOLU
17	Feder	Ressort	Molla	Clip de fijación	U062 MANDAL SETİ
18	Schraube	Vis	Vite	Tornillo	Civata
19	Halter	Support	Angolare	Soporte	DIRSEK
20	Schraube (10x)	Vis (10x)	Vite (10x)	Tornillo (10x)	Civata (10x)
21	Montagerahmen	Cadre de montage	Rifinitura montaggio	Estructura de montaje	GB042 KUMANDA ÜNİTESİ BA#LANTI KONSOLU
22	Befestigungsblech	Tôle de protection	Copertura	Chapa de protección	GB042 TESPİT SEGMANI
23	Halter	Support	Angolare	Soporte	GB042-U062 PLASTİK AYAK SETİ
24	Schraube (10x)	Vis (10x)	Vite (10x)	Tornillo (10x)	Civata (10x)
25	Befestigungswinkel	Equerre	Angolare	Angulo	U062 DI# GÖVDE BA#LANTI PLAKASI(28KW)
26	Schraube (10x)	Vis (10x)	Vite (10x)	Tornillo (10x)	Civata (10x)
27	Halterung	Support	Supporto	Sujeción	U062 ASKI SACI
28	Ausdehnungsgefäß	Vase d'expansion	Vaso di espansione	Vaso de expansión	GB042 GENLE#ME TANKI
29	Strebe	Support	Traversa	Angolo soporto	GB042 DESTEK PARÇASI
30	Drosselblende (Ø80,Ø82,Ø85,Ø90)	Restriction de débit (Ø80,Ø82,Ø85,Ø90)	Disco strozzamento (Ø80,Ø82,Ø85,Ø90)	Disco de estrangulación Ø80,Ø82,Ø85,Ø90	U062 BACA KISMA SACI(80-82-85)
31	Abgasstutzen	Collerette de buse	Terminale condotto	Acoplamiento salida gas	ADAPTÖR
33	Montagerahmen	Cadre de montage	Rifinitura montaggio	Estructura de montaje	Montaj Sasesi
34	Halter	Support	Angolare	Soporte	Tespit Saci
35	Schraube (10x)	Vis (10x)	Vite (10x)	Tornillo (10x)	Civata (10x)
2	Baugruppe	Groupe de construction	Gruppo di costruzione	Grupo de construccion	Yapi elemanlari
1	Wärmetauscher	Echangeur de chaleur	Scambiatore di calore	Intercambiador de calor	E#ANJÖR
2	Rohr	Tube	Tubo	Tubo	U062 E#ANJÖR GIRI# BORUSU (24KW)
3	Rohr	Tube	Tubo	Tubo	U062 E#ANJÖR ÇIKI# BORUSU (24KW)
4	Dichtscheibe 1/2" (10x)	Joint 1/2" (10x)	Guarnizione 1/2" (10x)	Junta 1/2" (10x)	CONTA 1/2" (10x)
5	O-Ring 17x4 (10x)	JOINT TORIQUE 17X4 (10X)	Anello tenuta 17x4 (10x)	Anillo tórico 17x4 (10x)	CONTA (10x)
6	Klammer	Clip	Graffa	Grapa	U062-GB042 KELEPÇE
7	Dichtscheibe(10x)	Joint(10x)	Guarnizione(10x)	Junta(10x)	U062 CONTA
8	Temperaturfühler NTC	Sonde de temperature CTN	Sensore termometrico NTC	Sensor de temperatura NTC	U062 KLİPSLİ NTC SENSÖR
9	Schraube M2,9x6,5 (10x)	Vis M2,9x6,5 (10x)	Vite M2,9x6,5 (10x)	Tornillo M2,9x6,5 (10x)	Civata M2,9x6,5 (10x)
10	Temperaturbegrenzer	Limiteur de température	Limitatore temperatura	Limitador de temperatura	U062 LIMIT TERMOSTAD
16	Tülle	Raccord tuyau souple	Guarnizione	Abrazadera de goma	Profil conta
3A	Baugruppe	Groupe de construction	Gruppo di costruzione	Grupo de construccion	Yapi elemanlari
1	Brenner	Brûleur	Brucciato	Quemador	U062 BRÜLÖR (28KW)
2	Düse (115) (10x)	Injecteur (115) (10x)	Ugello (115) (10x)	Tobera (115) (10x)	ENJEKTOR (10x)
3	Schraube (10x)	Vis (10x)	Vite (10x)	Tornillo (10x)	Civata (10x)
4	Schraube (10x)	Vis (10x)	Vite (10x)	Tornillo (10x)	Civata (10x)
5	Halter	Support	Angolare	Soporte	PLAKA
6	Überzündbrücke	Tôle d'interallumage	Ponte accensione	Rampa de encendido	U062 ALEV ATLAMA KÖPRÜSÜ (28KW)
7	Haltewinkel (10x)	Tole fixation (10x)	Angolare (10x)	Angulo soporte (10x)	SAC
8	Schraube (10x)	Vis (10x)	Vite (10x)	Tornillo (10x)	Civata (10x)
9	Anschlussstück	Raccord	Raccordo di collegamento	Racor	U062 MONIFOLD

List of translations Übersetzungsliste		Liste des traductions Traduzione delle descrizioni		Lista de traducciones Ceviri Listesi	
Pos	Beschreibung	Denomination	Descrizione	Descripción	Aciklamalar
10	Druckmeßnippel	Prise de pression	Presa pressione	Toma de presión	TAPA
11	Dichtung (10x)	Joint (10x)	Guarnizione (10x)	Junta (10x)	CONTA
12	Elektrodenatz	Jeu d'électrodes	Set di elettrodi	Conjunto electrodo	U062 ATE#LEME ELEKTROD SETİ
13	Dichtscheibe 1" (10x)	Joint 1" (10x)	Guarnizione 1" (10x)	Junta 1" (10x)	U062 CONTA 1" (10 LU)
	Gasart-Umbausatz (==>G20,20mbar)	Kit de transformation de gaz (==>G20,20m	Kit conversione gas (==>G20,20mbar)	Kit de conversión de gas (==>G20,20mbar)	Gaz dönüşüm seti (==>G20,20mbar)
	Gasart-Umbausatz (==>G20,13mbar)	Kit de transformation de gaz (==>G20,13m	Kit conversione gas (==>G20,13mbar)	Kit de conversión de gas (==>G20,13mbar)	Gaz dönüşüm seti (==>G20,13mbar)
	Gasart-Umbausatz (==>G30,30 / 37mbar)	Kit de transformation de gaz (==>G30,30	Kit conversione gas (==>G30,30 / 37mbar)	Kit de conversión de gas (==>G30,30 / 37	Gaz dönüşüm seti (==>G30,30 / 37mbar)
	Gasart-Umbausatz (==>GZ35)	Kit de transformation de gaz (==>GZ35)	Kit conversione gas (==>GZ35)	Kit de conversión de gas (==>GZ35)	Gaz dönüşüm seti (==>GZ35)
	Gasart-Umbausatz (==>GZ41,5)	Kit de transformation de gaz(==>GZ41,5)	Kit conversione gas (==>GZ41,5)	Kit de conversión de gas (==>GZ41,5)	Gaz dönüşüm seti (==>GZ41,5)
	Gasart-Umbausatz (==>G20,13mbar)	Kit de transformation de gaz (==>G20,13m	Kit conversione gas (==>G20,13mbar)	Kit de conversión de gas (==>G20,13mbar)	Gaz dönüşüm seti (==>G20,13mbar)
	Gasart-Umbausatz (==>G20,20mbar)	Kit de transformation de gaz (==>G20,20m	Kit conversione gas (==>G20,20mbar)	Kit de conversión de gas (==>G20,20mbar)	Gaz dönüşüm seti (==>G20,20mbar)
	Gasart-Umbausatz (==>G30,37mbar)	Kit de transformation de gaz (==>G30,37m	Kit conversione gas (==>G30,37mbar)	Kit de conversión de gas (==>G30,37mbar)	Gaz dönüşüm seti (==>G30,37mbar)
3B	Baugruppe	Groupe de construction	Gruppo di costruzione	Grupo de construccion	Yapi elemanlari
1	Brenner	Brûleur	Brucciato	Quemador	BRÜLÖR
2	Elektrodenatz	Jeu d'électrodes	Set di elettrodi	Juego de Electrodos	ELEKTROT
3	Schraube (10x)	Vis (10x)	Vite (10x)	Tornillo (10x)	Civata (10x)
4	Verteilerrohr	Rampe injecteur	Tubo distributore	Tubo distribución	BA#LANTI PARÇASI
5	Schraube (10x)	Vis (10x)	Vite (10x)	Tornillo m4x6	Civata (10x)
	Gasart-Umbausatz (==>G20,20mbar)	Kit de transformation de gaz (==>G20,20m	Kit conversione gas (==>G20,20mbar)	Kit de conversión de gas (==>G20,20mbar)	MEME SETİ, DO#AL GAZ
	Gasart-Umbausatz (==>G20,13mbar)	Kit de transformation de gaz (==>G20,13m	Kit conversione gas (==>G20,13mbar)	Kit de conversión de gas (==>G20,13mbar)	Gaz dönüşüm seti (==>G20,13mbar)
	Gasart-Umbausatz (==>G30,30mbar)	Kit de transformation de gaz (==>G30,30m	Kit conversione gas (==>G30,30mbar)	Kit de conversión de gas (==>G30,30mbar)	Gaz dönüşüm seti (==>G30,30mbar)
	Gasart-Umbausatz (==>G30,37mbar)	Kit de transformation de gaz (==>G30,37m	Kit conversione gas (==>G30,37mbar)	Kit de conversión de gas (==>G30,37mbar)	Gaz dönüşüm seti (==>G30,37mbar)
	Gasart-Umbausatz (==>GZ41,5)	Kit de transformation de gaz (==>GZ41,5)	Kit conversione gas (==>GZ41,5)	Kit de conversión de gas (==>GZ41,5)	Gaz dönüşüm seti (==>GZ41,5)
	Gasart-Umbausatz (==>GZ35)	Kit de transformation de gaz (==>GZ35)	Kit conversione gas (==>GZ35)	Kit de conversión de gas (==>GZ35)	Gaz dönüşüm seti (==>GZ35)
4	Baugruppe	Groupe de construction	Gruppo di costruzione	Grupo de construccion	Yapi elemanlari
1	Gasarmatur	Bloc gaz	Gruppo gas	Válvula de gas	U052-U062-24-28K GAZ ARMATÜRÜ
2	Gaszuführungsrohr	Tube arrivée gaz	Tubo gas	Tubo de entrada de gas	U062 GAZ GIRI# BORUSU
3	Dichtscheibe 3/4" (10x)	Joint 3/4" (10x)	Guarnizione 3/4" (10x)	Junta 3/4" (10x)	Conta 3/4" (10x)
4	Stütze	Support	Sostegno	Soporte	PLAKA
5	Schraube (10x)	Vis (10x)	Vite (10x)	Tornillo m4x6	Civata (10x)
6	Schraube	Vis	Vite	Tornillo	Civata
7	Flachdichtung (10x)	Joint plat (10x)	Guarnizione ad anello piano (10x)	Junta plana (10x)	CONTA
8	Gasrohr	Tube gaz	Tubo gas	Tubo de gas	U062 GAZ BORUSU
5A	Baugruppe	Groupe de construction	Gruppo di costruzione	Grupo de construccion	Yapi elemanlari
1	Pumpe	Circulateur	Pompa	Bomba ZWC35/35	Pompa
2	Adapter	Raccord	Adattore	Adaptador	GB042 EMNIYET VENTIL BA#LT.ADAPTÖRÜ
3	Sicherheitsventil	Soupape de sécurité	Valvola sicurezza	Válvula de sobrepresión	GB042-U062 EMNIYET VENTILI
4	Haltefeder (10x)	Epingle (10x)	Molla (10x)	Clip de fijacion (10x)	GB042-U062 TEL SEGMAN
5	O-Ring (10x)	Joint torique (10x)	Anello tenuta (10x)	Anillo tórico (10x)	GB042 CONTA
6	Haltefeder (10x)	Epingle (10x)	Molla (10x)	Clip de fijacion (10x)	GB042-U062-U042 YAYLI SEGMAN(10 LU)
7	O-Ring (10x)	Joint torique (10x)	Anello tenuta (10x)	Anillo tórico (10x)	GB042-U062 CONTA
8	Dichtscheibe(10x)	Joint(10x)	Guarnizione(10x)	Junta(10x)	U062 CONTA
9	Schnellentlüfter	Purgeur	Valvola sfiato aria	Purgador	GB042 OTOMATİK PURJÖR
10	Unterteil	Support	Parte inferiore	Parte inferior	GB032 ALT PARÇA
11	Haltefeder 18mm (10x)	Ressorts de retenue 18mm (10x)	Molla di tenuta 18mm (10x)	Clip de fijación 18mm (10x)	Yayli Klips 18mm (10x)
12	Dichtung (10x)	Joint (10x)	Guarnizione (10x)	Junta (10x)	CONTA (10x)
13	Dichtung (10x)	Joint (x10)	Guarnizione (10x)	Junta (10x)	GB042 CONTA
14	Wärmetauscher	Echangeur de chaleur	Scambiatore di calore	Intercambiador de calor	GB032 E#ANJÖR
15	Schraube M5x30 mit Scheibe	VIS ET JOINT GB152T M5x30	Set di fissaggio M5x30	Juego piezas de fijacion M5x30	Baglantı Seti M5x30
16	3-Wegeventil	3-voies vanne	3-vie valvola	3-vías válvula	GB042-U062 KOMPLE ÜÇ YOLLU VANA
17	Motor	Servomoteur	Motore	Motor	GB032 ÜÇ YOLLU VANA MOTORU
18	Dichtscheibe (10X)	Joint (10X)	Guarnizione (10X)	Junta (10X)	CONTA
19	Klammer	Clip	Graffa	Grapa	U062-GB042 KELEPÇE
20	Rohr	Tube	Tubo	Tubo	U062 GIRI# BORUSU
21	O-Ring 17x4 (10x)	JOINT TORIQUE 17X4 (10X)	Anello tenuta 17x4 (10x)	Anillo tórico 17x4 (10x)	CONTA (10x)
22	Rohr	Tube	Tubo	Tubo	GB042 -062 BORU
23	Dichtscheibe 3/4" (10x)	Joint 3/4" (10x)	Guarnizione 3/4" (10x)	Junta 3/4" (10x)	Conta 3/4" (10x)

List of translations Übersetzungsliste		Liste des traductions Traduzione delle descrizioni		Lista de traducciones Ceviri Listesi	
Pos	Beschreibung	Denomination	Descrizione	Descripción	Aciklamalar
24	Anschlussrohr	Tuyauterie	Tubo di raccordo	Tubo agua	GB042-U062 BA#LANTI BORUSU
25	Temperaturfühler	Sonde de temperature	Sensore termometrico	Sensor de temperatura	SICAKLIK HISSEDCI
26	O-Ring 13,87x3,53 (10x)	JOINT TORIQUE 13,87X3,53 (10X)	Anello tenuta 13,87x3,53 (10x)	Anillo tórico 13,87x3,53 (10x)	GB042 -U062 CONTA
27	Fülleinrichtung	Dispositif remplissage	Set carico impianto	Conjunto de llenado	GB042-U062 DOLDURMA MUSLU#U
28	Haltefeder (10x)	Epingle (10x)	Molla (10x)	Clip de fijacion (10x)	GB042-U062 TUTUCU YAY
29	Klammer	Clip (10x)	Graffa (10x)	Grapa (10x)	U062 KELEPÇE
30	O-Ring 6x2,5 (10x)	O-ring 6 x2,5 (10x)	Anello tenuta 6x2,5 (10x)	Anillo tórico 6x2,5 (10x)	U052/24-28K O-RING CONTA(6*2,5)
31	Fülleinrichtung	Dispositif de remplissage	Set carico impianto	Botella de inflado	GB042-U062 DOLDURMA MUSLU#U BORUSU
32	Überdruckventil (L) 15bar	Soupape de surpression (L) 15bar	Valvola sovrappressione (L) 15bar	Válvula de sobrepresion (L) 15bar	GB042 A#IRI BASINÇ VENTILI
33	Turbinengehäuse	Corps de turbine	Corpo di turbina	Cuerpo de turbina	GB042-U062 TIRBÜN GÖVDESİ KOMPLE
34	Haltefeder 10mm (10x)	RESSORT 10mm (10X)	Molla 10mm (10x)	Clip de fijación 10mm (10x)	YAYLI KLIPS 10mm (10x)
35	Schraube	Vis	Vite	Tornillo	Civata
36	Klammer	Support	Graffa	Abrazadera	Kelepçe
37	O-Ring 22x3 EPDM (10x)	Joint torique 22x3 EPDM (10x)	Anello tenuta 22x3 EPDM (10x)	Anillo tórico 22x3 EPDM (10x)	GB042 O-RING CONTA
38	Adapter	Raccord	Adattore	Adaptador	GB042 ADAPTÖR KAPAK
39	Schalldämpfer	Silencieux	Carcassa	Silencioso	GB042-U062 SUSTURUCU
40	Durchflussbegrenzer 15 lt	Limiteur de débi 15L	Regolatore di flusso 15L	Limitador caudal anaranjado 15L	CONTA-SINIRLAYICI
41	Adapter	Raccord	Adattore	Adaptador	GB042 ADAPTÖR PARÇA
42	Turbine	Turbine	Turbina	Turbina	TÜRBİN
43	Anschlussrohr	Tuyauterie	Tubo di raccordo	Tubo agua	GB042-U062 SO#UKSU GIRI# BORUSU
44	Filter KW	Filtre	Filtro	Filtro	SU FİLTRESİ
45	Dichtscheibe 1/2" (10x)	Joint 1/2" (10x)	Guarnizione 1/2" (10x)	Junta 1/2" (10x)	CONTA 1/2" (10x)
46	Rohr	Tube	Tubo	Tubo	U062 BY-PASS BORUSU
47	Manometer	Manomètre	Manometro	Manómetro	GB042 -U062 MANOMETRE
48	Schraube (10x)	Vis (10x)	Vite (10x)	Tornillo (10x)	Civata (10x)
49	Bogen	Coude	Curva	Arco	GB042- U062 DIRSEK
50	Rücklaufverteiler	Tube retour distribution	Raccordo distributore	Tubo retorno distribución	GB042-U062 DÖNÜ# BORUSU
51	Rohr	Tube	Tubo	Tubo	GB042-U062 ÇIKI# BORUSU
52	Flexschlauch	Tube flexible de raccordement sanitaire	Tubo flessibile	Tubo flexible	GB042-U062 FLEXIBLE HORTUM
53	Pumpenkabel	Faisceau circulateur	Cabliaggio de pompa	Cable de bomba	KABLO
54	Griff	Manette	Manopola	Mando del grifo	U042-GB042 DOLDURMA VANASI KOLU
5B	Baugruppe	Groupe de construction	Gruppo di costruzione	Grupo de construccion	Yapi elemanlari
1	Pumpe	Circulateur	Pompa	Bomba ZWC35/35	Pompa
2	Adapter	Raccord	Adattore	Adaptador	GB042 EMNİYET VENTİL BAİLT.ADAPTÖRÜ
3	Sicherheitsventil	Soupape de sécurité	Valvola sicurezza	Válvula de sobrepresión	GB042-U062 EMNİYET VENTİLİ
4	Haltefeder (10x)	Epingle (10x)	Molla (10x)	Clip de fijacion (10x)	GB042-U062 TEL SEGMAN
5	O-Ring (10x)	Joint torique (10x)	Anello tenuta (10x)	Anillo tórico (10x)	GB042 CONTA
6	Haltefeder (10x)	Epingle (10x)	Molla (10x)	Clip de fijacion (10x)	GB042-U062-U042 YAYLI SEGMAN(10 LU)
7	O-Ring (10x)	Joint torique (10x)	Anello tenuta (10x)	Anillo tórico (10x)	GB042-U062 CONTA
8	Dichtscheibe(10x)	Joint(10x)	Guarnizione(10x)	Junta(10x)	U062 CONTA
9	Schnellentlüfter	Purgeur	Valvola sfiato aria	Purgador	GB042 OTOMATİK PURJÖR
10	3-Wegeventil	3-voies vanne	3-vie valvola	3-vías válvula	GB042-U062 KOMPLE ÜÇ YOLLU VANA
11	Motor	Servomoteur	Motore	Motor	GB032 ÜÇ YOLLU VANA MOTORU
12	Dichtscheibe 1/2" (10x)	Joint 1/2" (10x)	Guarnizione 1/2" (10x)	Junta 1/2" (10x)	CONTA 1/2" (10x)
13	Klammer	Clip	Graffa	Grapa	U062-GB042 KELEPÇE
14	Anschlussrohr	Tuyauterie	Tubo di raccordo	Tubo agua	Baglanti Borusu
15	O-Ring 17x4 (10x)	JOINT TORIQUE 17X4 (10X)	Anello tenuta 17x4 (10x)	Anillo tórico 17x4 (10x)	CONTA (10x)
16	Anschlussrohr	Tuyauterie	Tubo di raccordo	Tubo agua	Baglanti Borusu
17	Dichtscheibe 3/4" (10x)	Joint 3/4" (10x)	Guarnizione 3/4" (10x)	Junta 3/4" (10x)	Conta 3/4" (10x)
18	Rücklaufverteiler	Tube retour distribution	Raccordo distributore	Tubo retorno distribución	GB042-U062 DÖNÜ# BORUSU
19	Bogen	Coude	Curva	Arco	GB042- U062 DIRSEK
20	Klammer	Clip (10x)	Graffa (10x)	Grapa (10x)	U062 KELEPÇE
21	Schraube (10x)	Vis (10x)	Vite (10x)	Tornillo (10x)	Civata (10x)
22	Pumpenkabel	Faisceau circulateur	Cabliaggio de pompa	Cable de bomba	KABLO
23	Anschlussrohr	Tuyauterie	Tubo di raccordo	Tubo agua	Baglanti Borusu
24	Flexschlauch	Tube flexible de raccordement sanitaire	Tubo flessibile	Tubo flexible	GB042-U062 FLEXIBLE HORTUM
25	O-Ring 6x2,5 (10x)	O-ring 6 x2,5 (10x)	Anello tenuta 6x2,5 (10x)	Anillo tórico 6x2,5 (10x)	U052/24-28K O-RING CONTA(6*2,5)

List of translations Übersetzungsliste		Liste des traductions Traduzione delle descrizioni		Lista de traducciones Ceviri Listesi	
Pos	Beschreibung	Denomination	Descrizione	Descripción	Aciklamalar
26	Rohr	Tube	Tubo	Tubo	U062 BY-PASS BORUSU
27	Manometer	Manomètre	Manometro	Manómetro	GB042 -U062 MANOMETRE
30	Dichtscheibe (10X)	Joint (10X)	Guarnizione (10X)	Junta (10X)	CONTA
	Umbausatz ZC ----> ZSC ACC NO: 1196	Kit adaptation ZC ---> ZSC ACC NO: 1196	Kit prelievo ZC ----> ZSC ACC NO: 119	Equipo de transformación ZC ----> ZSC	Dönüşüm Seti ZC ----> ZSC ACC NO: 1196
6	Baugruppe	Groupe de construction	Gruppo di costruzione	Grupo de construccion	Yapi elemanlari
1	Oberteil	Partie supérieure	Quadro comandi	Tapa	GÖVDE
2	Rückwand	Dosseret	Schienale	Respaldo	GB042 KONTROL PANEL ARKA GÖVDE
3	Leiterplatte	Circuit imprimé	Scheda elettronica	placa electrónica	Elektronik Kart
4	Transformator	Transformateur	Trasformatore primario	Transformador	GB032 TRAFO
5	Sicherung T2,5A (10x)	Fusible T2,5A (10x)	Fusibile T2,5A (10x)	Fusible T2,5A (10x)	SIGORTA
6	Sicherung T0,5A (10x)	Fusible T0,5A (10x)	Fusibile T0,5A (10x)	Fusible T0,5A (10x)	SIGORTA
7	Sicherung T1,6A (10x)	Fusible T1,6A (10x)	Fusibile T1,6A (10x)	Fusible T1,6A (10x)	SIGORTA
8	Kodierstecker 1504	CI de codage 1504	Spina codifica 1504	Conector codificador 1504	ANAHTAR
9	Steckerset	Plots connexion	Morsetto	Conjunto de aneccion	KLEMENS
10	Schalter	Interrupteur	Interruttore	Interrupitor	GB032 #ALTER
11	Deckel	Couvercle	Coperchio nero	Tapa	KAPAK
12	Blende	Cache	Mascherina	Chapa cuadro	KAPAMA PARÇASI
13	Drehknopf	Bouton de réglage	Manopola	Botón rotativo	Düğme
14	Drehknopf	Bouton de réglage	Manopola	Botón rotativo	Düğme
15	Klappe	Couvercle	Sportello	Tapa	Klape
16	Kabelbaum	Faisceau de câbles	Cablaggio	Mazo de cables	U062 KABLO DEMETİ
17	Kabel	Câble	Cavo	Cable	KABLO GRUBU
18	Kabel	Câble	Cavo	Cabo	Kablo
19	Kabel	Câble	Cavo d'alimentazione	Cable de alimentación	KABLO
20	Gebläsekabel	Faisceau ventilateur	Cablaggio ventilatore	Ventilador cable	U062 FAN KABLOSU
21	Führungsbuchse	Coquille	BOCCOLA	Boccola de guido	DI#LI KENARI
22	Tüllensatz	Bouchon de pré câblage électrique	Set di guarnizioni	Conjunto de abrazadera de goma	CONTA
23	Tüllensatz	Sachet de raccord tuyau souple	Set di guarnizioni	Kit de pasacables	CONTA
7	Baugruppe	Groupe de construction	Gruppo di costruzione	Grupo de construccion	Yapi elemanlari
1	Gebläse	Ventilateur	Ventilatore	Ventilador	U062 FAN (28KW)
2	Schraube	Vis	Vite	Tornillo	Civata
5	Differenzdruckschalter	Pressostat	Interruttore differenziale	Interrupitor de presión	U062 DIFERANSİYEL BASINÇ #ALTERİ(24KW)
6	Halterung	Support	Supporto	Sujeción	TUTUCU
8	Rohr-Kit	Tube condensation field fix	Tubo condensation field fix	Tubo condensation field fix	Boru condensation field fix
8	Baugruppe	Groupe de construction	Gruppo di costruzione	Grupo de construccion	Yapi elemanlari
1	Anschlussplatte	Plaque de raccordement	Piastra di collegamento	Soporte de contador	Baglanti Plakasi
2	Anschlusstück	Raccord	Raccordo di collegamento	Racor	BA#LANTI PARÇASI
3	Gashahn	Robinet gaz	Rubinetto gas	Llave de gas	BA#LANTI PARÇASI
4	Ventil	Robinet	Valvola	Válvula de globo	VENTIL
5	Ventil	Robinet	Valvola	Válvula de globo	VENTIL
6	Schraube (10x)	Vis (10x)	Vite (10x)	Tornillo M5x12mm	Civata (10x)
7	Dichtscheibe 3/4" (10x)	Joint 3/4" (10x)	Guarnizione 3/4" (10x)	Junta 3/4" (10x)	CONTA
8	Dichtscheibe 1/2" (10x)	Joint 1/2" (10x)	Guarnizione 1/2" (10x)	Junta 1/2" (10x)	CONTA
9	Anschlussrohr	Tuyauterie	Tubo di raccordo	Tubo de ligação	Baglanti Borusu
10	Rohrsatz	Jeu de tubes	Raccordo	Conjunto de tubo	Boru Seti
11	Anschlussplatte	Plaque de raccordement	Piastra di collegamento	Soporte de contador	Baglanti Plakasi
12	NR.483 Anschlusspl. Zub.	NR.483 ANSCHLUSSPL.ZUB.	NR.483 ANSCHLUSSPL.ZUB.	PLANTILLA GZT	NR.483 ANSCHLUSSPL.ZUB.
13	Doppelnippel	Raccord	Nipples doppio	Manguito rsocado doble	Nippel
14	Doppelnippel 1"x3/4"	Raccord 1"x3/4"	Raccordo filettato doppio 1"x3/4"	Manguito rsocado doble 1"x3/4"	Nippel 1"x3/4"
15	Dichtscheibe 3/4" (10x)	Joint 3/4" (10x)	Guarnizione 3/4" (10x)	Junta 3/4" (10x)	Conta 3/4" (10x)
16	Dichtscheibe 1" (10x)	Joint 1" (10x)	Guarnizione 1" (10x)	Junta 1" (10x)	CONTA 1" (10x)
17	Schraube 4,8X9,5 (10x)	Vis 4,8X9,5 (10x)	Vite 4,8X9,5 (10x)	Tornillo 4,8X9,5 (10x)	Civata 4,8X9,5 (10x)
18	Haltefeder (10x)	Epingle (10x)	Molla (10x)	Clip de fijacion (10x)	Yay (10x)
19	Haltefeder (10x)	Epingle (10x)	Molla (10x)	Clip de fijacion (10x)	Yay (10x)
20	Absperrhahn	Vanne d'arrêt	Rubinetto carico	Llave de bloqueo	Kapatma Vanasi
21	Absperrhahn	Robinet de remplissage	Rubinetto carico	Lave de bloqueo	Kapatma Vanasi
22	Rohr	Tube	Tubo	Tubo	Boru

[illegible]

Types of appliances Gerätetypen		Types de chaudières Tipo apparecchi		Tipos de aplicaciones Cihaz Cesitleri	
Appliance Gerät Chaudière Apparecchio Aparato Cihaz	Ordering no. Bestell-Nr. Numero de commande N° d'ordine Número el ordenar Ordering no.	Country Land Pay Paese Paese Ulke	Remarks Bemerkungen Remarques Osservazioni Observaciones Notlar		
ZWC21-3MFA23S6200	7 736 900 054	Bulgaria			
ZSC 28-3 MFA 23 S 5200	7 716 704 356	Czech Republic			
ZSC24-3MFA23S5200	7 716 704 354	Czech Republic			
ZSC35-3MFA23S5200	7 716 704 358	Czech Republic			
ZWC24-3MFA23S5200	7 716 010 135	Czech Republic			
ZSC24-3MFA23S6100	7 716 704 373	Estonia,Latvia,Lithuania			
ZSC28-3MFA23S6100	7 716 704 375	Estonia,Latvia,Lithuania			
ZSC35-3MFA23S6100	7 716 704 377	Estonia,Latvia,Lithuania			
ZWC24-3MFA23S6100	7 716 704 490	Estonia,Latvia,Lithuania			
ZWC28-3MFA23S6100	7 716 704 370	Estonia,Latvia,Lithuania			
ZWC35-3MFA23S6100	7 716 704 372	Estonia,Latvia,Lithuania			
ZSC21-3MFA23S5300	7 716 704 315	Poland			
ZSC28-3MFA23S5300	7 716 704 317	Poland			
ZSC35-3MFA23S5300	7 716 704 319	Poland			
ZWC21-3MFA23S5300	7 716 704 310	Poland			
ZWC28-3MFA23S5300	7 716 704 312	Poland			
ZWC35-3MFA23S5300	7 716 704 314	Poland			
ZSC24-3MFA23S5700	7 716 704 325	Russia			
ZSC35-3MFA23S5700	7 716 704 327	Russia			
ZWC24-3MFA23S5700	7 716 704 320	Russia			
ZWC28-3MFA23S5700	7 716 704 322	Russia			
ZWC35-3MFA23S5700	7 716 704 324	Russia			
ZSC24-3MFA23S7300	7 716 704 333	Slovakia			
ZSC28-3MFA23S7300	7 716 704 335	Slovakia			
ZSC35-3MFA23S7300	7 716 704 337	Slovakia			
ZWC24-3MFA23S7300	7 716 704 328	Slovakia			
ZWC28-3MFA23S7300	7 716 704 330	Slovakia			
ZWC35-3MFA23S7300	7 716 704 332	Slovakia			

[illegible]



Bosch Thermotechnik GmbH
Sophienstraße 30-32
D-35576 Wetzlar
www.junkers.com